

DATOS BÁSICOS DE LA GUÍA DOCENTE:

Materia:	LENGUA C (FRANCÉS) V		
Identificador:	32407		
Titulación:	GRADUADO EN TRADUCCION Y COMUNICACION INTERCULTURAL.2014(CA) BOE 15/10/2014		
Módulo:	LENGUA C (FRANCÉS)		
Tipo:	OBLIGATORIA		
Curso:	3	Periodo lectivo:	Primer Cuatrimestre
Créditos:	6	Horas totales:	150
Actividades Presenciales:	64	Trabajo Autónomo:	86
Idioma Principal:	Francés	Idioma Secundario:	Castellano
Profesor:	MARTINEZ SANCHEZ, OLAYA (T)	Correo electrónico:	ymartinez@usj.es

PRESENTACIÓN:

L'apprentissage de langues étrangères s'avère un des enjeux majeurs du phénomène de la mondialisation afin de surmonter les obstacles de la communication.

La formation en langue française devient un outil indispensable pour le traducteur / interprète qui doit développer des stratégies communicatives en milieu professionnel et dans un contexte interculturel.

Lengua C (francés) V est le dernier des semestres de langue française visant à renforcer les compétences langagières, de communication et culturelles, nécessaires au métier de la traduction du français vers l'espagnol. La matière se correspond à un niveau B2 du CECR. L'apprenant-utilisateur indépendant pourra communiquer avec un degré d'aisance avec un interlocuteur natif, s'exprimer de façon claire sur une gamme de sujets, émettre des avis sur des sujets d'actualité et exposer les avantages et les inconvénients de plusieurs possibilités.

Par ailleurs, cette matière est axée sur l'acquisition des compétences de civilisation sur le sujet "L'identité de la francophonie" à l'aide d'éléments historiques et culturels choisis.

COMPETENCIAS PROFESIONALES A DESARROLLAR EN LA MATERIA:

Competencias Generales de la titulación	G02	Capacidad para comunicarse con fluidez en una lengua extranjera.
	G03	Capacidad para identificar los fundamentos de la cultura de las lenguas de trabajo y para aplicarlos en su actividad profesional.
	G04	Capacidad para organizar y planificar los trabajos y tareas utilizando los recursos a su disposición.
	G05	Capacidad para afrontar y resolver los problemas de manera eficaz.
	G06	Capacidad de análisis y síntesis.
	G07	Capacidad para evaluar, elegir y aplicar las tecnologías de la información más adecuadas para su trabajo.
	G09	Capacidad de trabajar con un razonamiento crítico.
	G10	Capacidad para reconocer y respetar la diversidad y la multiculturalidad.
	G11	Capacidad de trabajar siempre con una motivación y preocupación por la calidad.
	G12	Capacidad de aprender y de gestionar su autoaprendizaje a lo largo de su vida profesional.
	G13	Capacidad de interactuar en las relaciones interpersonales con las habilidades sociales necesarias y según las normas protocolarias correspondientes.
	G15	Capacidad para el trabajo autónomo
	G16	Capacidad para adaptarse a situaciones nuevas y exigentes y aplicar nuevos conocimientos y nuevas tendencias a su trabajo.
	G17	Capacidad para gestionar, organizar y manejar la información en diferentes formatos.
	G18	Capacidad para estudiar alternativas y tomar decisiones justificables
	G19	Capacidad de búsqueda de información e investigación.
	G20	Capacidad para desarrollar su actividad profesional en entornos multiculturales y multilingües.
Competencias	E02	Capacidad de comprensión y producción tanto oral como escrita en las lenguas extranjeras de trabajo.

Específicas de la titulación	E08	Capacidad para realizar tareas de investigación y buscar información y documentación especializadas de acuerdo a los recursos, fuentes de información, bases documentales y terminológicas en las principales lenguas y áreas de trabajo de la traducción y la comunicación intercultural.
	E09	Capacidad y habilidad para recuperar, organizar, analizar y procesar información y comunicación con la finalidad de ser difundida, servida o tratada para usos privados o colectivos a través de diversos medios y soportes o en la creación de producciones de cualquier tipo.
Resultados de Aprendizaje	R01	Expresarse y comprender oralmente en lengua francesa con un nivel B2 del MCER.
	R02	Expresarse y comprender por escrito en lengua francesa con un nivel B2 del MCER.
	R03	Manejar los conocimientos morfosintácticos, léxicos y fonéticos de la lengua francesa pertenecientes al nivel B2 del MCER.
	R04	Analizar de forma contrastiva las lenguas francesa y española como etapa del proceso traductor.
	R05	Mostrar una actitud receptiva hacia la diversidad cultural y los elementos socioculturales francófonos
	R06	Adquirir los fundamentos culturales de algunos de los principales elementos de la sociedad y la identidad de Francia.

REQUISITOS PREVIOS:

Il faut avoir validé les connaissances des matières Lengua C (français) III et Lengua C (français) IV.

PROGRAMACIÓN DE LA MATERIA:

Observaciones:

La programación de la materia puede sufrir cambios a causa de eventualidades surgidas durante el curso.

Le programme de la matière peut subir des modifications en raison d'imprévus survenant au cours de l'année.

Contenidos de la materia:

1 - Presentación
2 - L'Europe
2.1 - Grammaire
2.2 - Culture
3 - La France
3.1 - Grammaire
3.1.1 - Les articles, les pronoms
3.1.2 - Révision: les temps du présent, les temps du passé
3.1.3 - Vocabulaire: histoire, culture, vie sociale
3.2 - Culture
3.2.1 - Histoire (événements)
3.2.2 - La France aujourd'hui
3.2.3 - La culture: syst. éducatif, politique, société multiculturelle
3.2.4 - Littérature
3.2.5 - Musique et cinéma
3.2.6 - Gastronomie
4 - La francophonie en Europe
4.1 - Belgique, Luxembourg, Monaco
4.1.1 - La situation du français
4.2 - Société, traditions, gastronomie
5 - La francophonie en Afrique
5.1 - Grammaire
5.1.1 - Le participe, le gérondif, l'infinitif
5.1.2 - Révision: le subjonctif

- 5.1.3 - Autres constructions
- 5.1.4 - Vocabulaire
- 5.2 - Culture
 - 5.2.1 - Groupe 1: Algérie, Maroc, Tunisie
 - 5.2.2 - Groupe 2: Mauritanie, Mali, Sénégal
 - 5.2.3 - Guinée Équatoriale, Togo, Côte d'Ivoire

La planificación de la asignatura podrá verse modificada por motivos imprevistos (rendimiento del grupo, disponibilidad de recursos, modificaciones en el calendario académico, etc.) y por tanto no deberá considerarse como definitiva y cerrada.

Previsión de actividades de aprendizaje:

Semana	Unidad/Bloque/Tema	Sesiones presenciales	Horas	Actividades de trabajo autónomo	Horas
1	08/09/2025 1.Presentación 2.L'Europe	Présentation de la matière et découverte des ressources sur la plateforme. Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral, activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse	4	Travaux pratiques et étude autonomes. Recherche d'information pour le travail écrit. Lecture individuelle.	2
2	15/09/2025 2.L'Europe	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse. Compréhension de l'oral, activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse	4	Travaux pratiques et étude autonomes. Recherche d'information pour le travail écrit. Lecture individuelle.	4
3	22/09/2025 2.L'Europe	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse.	4	Travaux pratiques et étude autonomes. Recherche d'information pour le travail écrit. Lecture individuelle.	0
4	29/09/2025 3.La France	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse. JOURNÉE DU TRADUCTEUR.	2	Travaux pratiques et étude autonomes. Recherche d'information pour le travail écrit. Lecture individuelle.	6
5	06/10/2025 3.La France	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse. Festividad del Pilar.	2	Travaux pratiques et étude autonomes. Recherche d'information pour le travail écrit. Lecture individuelle.	4
6	13/10/2025 3.La France	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse.	4	Travaux pratiques et étude autonomes. Recherche d'information pour le travail écrit. Lecture individuelle.	4
7	20/10/2025 3.La France	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse.	4	Travaux pratiques et étude autonomes. Recherche d'information pour le travail écrit. Lecture individuelle. Compréhension de l'oral et de l'écrit. Production orale sur la presse.	6
8	27/10/2025 3.La France	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse.	4	Travaux pratiques et étude autonomes. Recherche d'information pour le travail écrit. Lecture individuelle	4
9	03/11/2025 3.La France 4.La francophonie en Europe	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse.	4	Travaux pratiques et étude autonomes. Recherche d'information pour le travail écrit. Préparation des exposés.	6
10	10/11/2025 4.La francophonie en Europe	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse.	4	Travaux pratiques et étude autonomes. Recherche d'information pour le travail écrit. Préparation des exposés.	6
11	17/11/2025 5.La francophonie en Afrique	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités sur la grammaire, savoirs culturels.	4	Travaux pratiques et étude autonomes. Recherche d'information pour le travail écrit. Partage de l'information dans les groupes.	6
12	24/11/2025 5.La francophonie en Afrique	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur	4	Travaux pratiques et étude autonomes. Recherche d'information pour le travail écrit. Partage de l'information dans les groupes.	4

			la presse.			
13	01/12/2025	5.La francophonie en Afrique	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse.	4	Travaux pratiques et étude autonomes. Recherche d'information pour le travail écrit. Partage de l'information dans les groupes.	4
14	08/12/2025	5.La francophonie en Afrique	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse.	4	Travaux pratiques et étude autonomes. Partage de l'information dans les groupes. Travail en équipe sur le projet écrit. Compréhension de l'oral et de l'écrit. Production orale sur la presse.	4
15	15/12/2025	5.La francophonie en Afrique	Activité sur le sujet de civilisation de l'unité. Compréhension de l'oral et de l'écrit, activités sur la grammaire, savoirs culturels. Production orale sur la presse.	4	Travaux pratiques et étude autonomes. Partage de l'information dans les groupes. Travail en équipe sur le projet écrit.	4
16	22/12/2025		Vacances de Noël	0	Travaux pratiques et étude autonomes. Travail en équipe sur le projet écrit. Rédactions du travail et préparation du exposé.	4
17	29/12/2025		Vacances de Noël	0	Travaux pratiques et préparation de l'épreuve finale.	6
18	05/01/2026	2.L'Europe 3.La France 4.La francophonie en Europe 5.La francophonie en Afrique	Révision des contenus développés.	4	Préparation de l'épreuve finale	6
19	12/01/2026		SEMAINE DES ÉPREUVES. (Examen). [Date à préciser].	2	Préparation de l'épreuve finale	6
20	19/01/2026		SEMAINE DES ÉPREUVES.	2		0
			HORAS TOTALES PRESENCIALES:	64	HORAS TOTALES T. AUTÓNOMO:	86

Observaciones para alumnos exentos a la asistencia obligatoria por circunstancias justificadas:

Les étudiants qui ne pourraient pas assister aux cours présentiels devront contacter obligatoirement l'enseignante en début de semestre soit personnellement, soit via mail. L'information sur les travaux à effectuer et les dates de remise des travaux seront disponibles sur la plateforme virtuelle (PDU). Les étudiants à distance devront réaliser de façon individuelle les mêmes travaux pratiques que les étudiants présentiels, de même que l'examen final et remettre leur travail écrit dans les délais prévus pour tous les étudiants.

Los alumnos podrán comunicar su no presenciabilidad al profesor en persona o través de la PDU hasta el 30 de septiembre incluido.

METODOLOGÍAS Y ACTIVIDADES DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE:

Metodologías de enseñanza-aprendizaje a desarrollar:

Séances de théorie: cours magistraux et travaux pratiques à l'aide des TIC. Résolution des doutes, recherche d'information et exercices pratiques.

Séances pratiques: travail en groupe et activités extra-académiques dans le cadre de la matière.

Suivi individuel: prise en charge de l'étudiant pour veiller à son processus d'enseignement-apprentissage.

Integración de lengua inglesa en la materia:

Étant donné qu'il s'agit d'une matière de langue française, la prise en compte de l'anglais n'aura de sens que pour les ressources bibliographiques et pour les cas où l'analyse contrastive des langues permettrait une meilleure compréhension du fonctionnement du code grammatical de la langue.

Volumen de trabajo del alumno:

Modalidad organizativa	Métodos de enseñanza	Horas
------------------------	----------------------	-------

		estimadas
Actividades Presenciales	Clase magistral	20
	Resolución de prácticas, problemas, ejercicios etc.	18
	Debates	6
	Exposiciones de trabajos de los alumnos	8
	Proyección de películas, documentales etc.	4
	Otras actividades prácticas	4
	Actividades de evaluación	4
Trabajo Autónomo	Asistencia a tutorías	4
	Estudio individual	22
	Preparación de trabajos individuales	16
	Preparación de trabajos en equipo	6
	Realización de proyectos	10
	Tareas de investigación y búsqueda de información	10
	Lecturas obligatorias	8
	Lectura libre	4
	Asistencia a actividades externas (visitas, conferencias, etc.)	4
	Otras actividades de trabajo autónomo	2
	Horas totales:	150

SISTEMA DE EVALUACIÓN:

Obtención de la nota final:

Trabajos individuales:	25	%
Trabajos en equipo:	25	%
Prueba final:	30	%
Otros: Trabajo escrito y presentación:	20	%
TOTAL	100	%

Observaciones específicas sobre el sistema de evaluación:

La présence aux cours est **obligatoire** (80%, voir Guía Académica).

- Trabajos individuales (25%):

Préparation d'un dossier informatif et d'une exposé explorant en profondeur la culture et les traditions d'un des pays proposés (en Afrique) ou d'un autre pays francophone non inclus dans la liste.

Le travail et l'exposition orale doivent être entièrement réalisés en français.

L'évaluation portera à la fois sur le sujet et sur les questions d'écriture et d'expression orale.

- Trabajos en equipo (25%): Guide culturel "Espagne pour les pays de la francophonie".

Sur la base des contenus étudiés en classe et de l'approfondissement autonome des connaissances, les élèves devront rédiger un guide culturel sur l'Espagne et ses régions visant aux étudiants francophones.

Le travail et l'exposition orale doivent être entièrement réalisés en français.

L'évaluation portera à la fois sur le sujet et sur les questions d'écriture et d'expression orale.

- Prueba final (30%)

Validation des connaissances et des compétences.

Réussir l'examen est une condition sine qua non pour être noté dans le reste d'éléments de l'évaluation, autrement l'étudiant devra passer un examen de rattrapage au mois de juillet des compétences non validées ou remettre les instruments d'évaluation ayant une note inférieure à 5/ 10.

Otros: - Participation orale en classe (20%)

Contributions quotidiennes des étudiants, participation aux activités proposées, soumission continue des exercices et des devoirs.

N. B.: 2ª CONVOCATORIA ÉVALUATION EN JUILLET

Il est indispensable que les étudiants devant se présenter au rattrapage de la matière **se renseignent individuellement auprès de l'enseignante au début de second semestre** sur la méthode la plus convenable pour leur processus d'évaluation parmi les éléments à évaluer pas encore validés (épreuve globale de connaissances grammaticales, de compréhension et de production orales et écrites).

La note définitive représentera la note moyenne de cet examen et de celles obtenues dans le reste d'éléments validés au mois de janvier.

Métodos de evaluación:

Instrumento de evaluación	Resultados de Aprendizaje evaluados	Criterios de evaluación	%
Trabajos individuales	R01 R02 R03 R05 R06	- Validation des acquis sur l'usage progressif de la langue française pour les compétences exigées dans les travaux pratiques. - Intérêt et motivation pour la résolution des travaux pratiques proposés. - Structure et qualité de la présentation des travaux. - Pertinence du contenu et du niveau de langue exigé.	25
Trabajos en equipo	R01 R02 R03 R05 R06	-Pertinence de la performance et du contenu du travail. Qualité des sources d'information consultées. - Compétence grammaticale - Originalité et apport individuel aux conclusions du groupe.	25
Prueba final	R01 R02 R03 R04 R05 R06	Maîtrise de la matière. - Compétences de la grammaire, de la compréhension orales et écrites et de la production orales et écrites. - Emploi de l'analyse et de la synthèse dans la compréhension et la production orales et écrites. - Argumentation et apport individuel dans la production écrite et orale.	30
Otros: Trabajo escrito y presentación	R02 R03 R04 R05 R06	- Maîtrise de la matière. - Compétences de la grammaire et de l'expression-production adaptées au niveau (morphosyntaxe, orthotypographie). - Analyse et synthèse dans la production écrite. - Argumentation et apport individuel au projet du groupe. - Intérêt envers la civilisation et la culture françaises. - Bonne qualité de la présentation. - Sources d'information consultées.	20
Peso total:			100

Observaciones para alumnos exentos a la asistencia obligatoria por circunstancias justificadas:

Les étudiants à distance devront communiquer assidûment avec l'enseignante. En ce qui concerne la méthode d'évaluation, ils devront mettre en ligne les travaux pratiques sur la plateforme (PDU). De même, ils devront réaliser l'épreuve finale et remettre les exposés et le travail écrit en support numérique avec les mêmes conditions et pourcentages que le reste d'étudiants. Lors de la constitution des groupes de travail, on s'efforcera de coordonner les étudiants sur place avec les étudiants non présents. Si cela n'est pas possible, on essaiera de former un groupe pour les étudiants non présents.

Si le résultat obtenu est négatif l'étudiant devra rencontrer l'enseignante en début du second semestre pour se

renseigner sur la méthode d'évaluation la plus convenable pour le mois de juillet: compétences de l'examen et instruments d'évaluation pas encore validés (Vid. 2ª CONVOCATORIA ÉVALUATION EN JUILLET).

Extracto de normativa interna del régimen de permanencia

Se considerará “No Presentado” y no consumirá convocatoria al estudiante que no se presente a la prueba final prevista en la guía docente cuando esta tenga un peso igual o superior al 40%. Si el porcentaje de la prueba final es inferior o no existe prueba final, la consideración de “No Presentado” se obtendrá si el estudiante se ha presentado a elementos de evaluación que supongan menos del 40% de la nota final.

Se considerará como presentado a una prueba o elemento de evaluación si el estudiante se presenta a la misma y una vez entregada y/o vistas y/o leídas las preguntas o instrucciones decide abandonarla.

En caso de suspenso, en la Guía Docente podrá determinarse si el resultado de las pruebas o elementos de evaluación realizados se guarda para la siguiente convocatoria dentro del mismo curso. En todo caso, los resultados de las pruebas o elementos de evaluación de una convocatoria, en el caso de ser considerado en la misma como un “No Presentado”, no podrán ser utilizados para la siguiente convocatoria dentro del mismo curso. Con carácter general no podrán guardarse los resultados de las pruebas de evaluación de un curso para las convocatorias de cursos sucesivos.

Regulación por plagio y prácticas ilícitas

Las actuaciones que constituyan copia o plagio, total o parcial, de un instrumento de evaluación supondrá que el alumno será calificado, en dicho instrumento de evaluación, con un suspenso (cero). En el caso de instrumentos de evaluación grupales, se calificará de la misma manera, tratando de individualizar la responsabilidad de cada uno de sus miembros, si es posible. Si dicha individualización de responsabilidades no es posible o la responsabilidad es claramente colectiva de todos los miembros, todos ellos tendrán la misma calificación de suspenso (cero). En el caso de las prácticas externas, la calificación resultante (suspenso, cero) conlleva la obligación de repetir dichas prácticas. La valoración final del alcance de la calificación (suspenso, cero) en un instrumento de evaluación con respecto a la calificación final de la materia corresponde en todo caso al docente de la asignatura. Para conocer más acerca de qué es el plagio y cómo poder evitarlo, podéis consultar: <https://www.usj.es/alumnos/vidauniversitaria/biblioteca/investigacion/como-publicar/plagio>

Regulación por uso de sistemas IA

El uso de cualquier forma de Inteligencia Artificial en la realización de las actividades de aprendizaje como trabajos y exámenes, incluyendo proyectos, tareas, ensayos o investigaciones, requiere la debida autorización y supervisión del profesorado correspondiente. Esta autorización aparecerá en el enunciado específico de la actividad de aprendizaje evaluable y se deberá respetar estrictamente el ámbito y los límites establecidos en la misma. Cuando se autorice el uso de IA para la elaboración de una actividad de aprendizaje, ésta se limitará principalmente a las etapas tempranas de la investigación, donde puede servir de inspiración o sugerir direcciones, pero no para producir contenido que se incluya directamente en las entregas. En caso de que se autorice a reproducir textos generados por IA, el alumno deberá divulgar claramente este hecho en el documento entregado. Esta divulgación se realizará indicando expresamente los métodos y herramientas de IA utilizadas. En cualquier caso, el alumno deberá proporcionar una explicación detallada sobre cómo ha empleado la IA en el proceso de investigación o producción de la actividad y/o trabajo, incluyendo los «prompts» que empleó durante su uso, las verificaciones realizadas para garantizar la autenticidad de la información propuesta por la IA y las modificaciones realizadas al contenido generado por la IA. El uso de la IA en las actividades de aprendizaje y/o trabajos académicos deberá respetar los principios éticos de integridad académica y honestidad intelectual. Si el alumno hace un uso inadecuado de la IA incumpliendo la regulación establecida, el resultado de la calificación en la actividad de aprendizaje correspondiente será de suspenso (cero).

La valoración final del alcance de la calificación (suspenso, cero) en un instrumento de evaluación con respecto a la calificación final de la materia corresponde en todo caso al docente de la asignatura.

BIBLIOGRAFÍA Y DOCUMENTACIÓN:

Bibliografía básica:

BOUDET, Jacques. Dictionnaire. Les mots de l'histoire. Paris: Larousse, coll. "In Extenso", 1998
BOULARES, Michèle. Grammaire progressive du français avec 400 exercices. Niveau Avancé. Paris: CLE, 1999.
DUMAREST, Danièle, MORSEL, Marie-Hélène. Le chemin des mots, C1-C2. Grenoble: PUG, 2014.
GARCÍA PELAYO, Ramón, TESTAS, Jean. Dictionnaire moderne français-espagnol/ espagnol-français. Paris: Larousse, 1991.
GIRARDET, J.; PÉCHEUR, J; et al., Talents. Méthode de français C1/ C2. Livre de l'élève, Clé International, 2017
GREVISSE, Maurice, GOOSSE, André. Le bon usage. Bruxelles: De Boeck-Duculot, 2008 (14e éd.).
MERMET, Gérard. Francoscopie 2013. Paris: Larousse, 2012
PICOCHÉ, Jacqueline. Dictionnaire étymologique du français. Édition 2009. Paris: Le Robert, coll. "Les Usuels", 2009
REY, Alain (éd.). Dictionnaire des expressions et locutions. Paris: Dictionnaires Le Robert, 2007.
ROBERT, Paul. Le Nouveau Petit Robert. Paris: Le Robert, 2008.
SMITS, Florence. Géographie de la France. Paris: Hatier (col. Initial), 2007.
ZOUARI, I., Petit dictionnaire du monde francophone : tout ce qu'il faut savoir sur les 45 pays et territoires francophones, L'Harmattan, 2015

Bibliografía recomendada:

ABBADIE, Christian, CHOVELON, Bernadette. Expression et style B2-C1 : Français de perfectionnement. Grenoble: P.U.G., 2009.
ADAM, Jean-Michel. Les Textes: types et prototypes. Récit, description et argumentation. Paris: Armand Colin, 2008 (2ème éd.)
BÉRARD, Evelyne. Grammaire du français. Niveaux B1 et B2 du CECR. Paris: Didier, 2006.
BESCHERELLE. Le vocabulaire pour tous. Paris: Hatier, 2013.
BOURGEOIS, René; EURIN, Simone. La France des régions. Grenoble: P.U.G., 2001
BOURGEOIS, René. La France des institutions. Grenoble: P.U.G., 2001.
CARLO, C.; CAUSA, M., Civilisation progressive du français - Niveau débutant - Livre + CD, 3ème édition, Clé International, 2019
COLLOMB, Bertrand (dir.). La France dans le monde (tomes I et III). Paris: Hermann, 2014.
COTENTIN-REY, Ghislaine. Le résumé, le compte-rendu, la synthèse. Paris: CLE, 1997.
FERRE, A.; GERRIER, N., Points de vue : Culture, société, littérature, art, CIDEB/ Black Cat Publishing, 2014
GODARD, Emmanuel, LIRIA, Philippe (et al.). Les Clés du nouveau DELF B2. Grenoble: PUG, 2007.
KLEIN, P. Petites mémoires et écriture du quotidien, Classiques garnier, 2021
MAINGUENEAU, Dominique. Analyser les textes de communication. Paris: Armand Colin, 2006 (2ème edit.).
MAUCHAMP, Nelly. La France de toujours. Paris: Klett, 2005.
MEYER, Denis C. Clés pour la France en 80 icônes culturelles. Paris: Hachette, 2010
PEREC, G. Lieux. Seuil, 2022
REY, Alain (et alii). Mille ans de langue française. Vol. I: Des origines au français moderne. Paris: Perrin (coll. Tempus), 2007.
TOMASSONE, Roberte. Grands repères culturels pour la langue française. Paris: Hachette, 2001.

Páginas web recomendadas:

ABC de la langue française	www.languefrancaise.net
Académie française	http://www.academie-francaise.fr/
Association pour la Diffusion Internationale Francophone de Livres, Ouvrages et Revues	www.adiflor.org
Bibliothèque nationale de France	www.bnf.fr
Bonjour de France	www.bonjourdefrance.com
Centre national de ressources textuelles et lexicales	www.cnrtl.fr
CILF (Conseil international de la langue française)	www.cilf.fr
ClicNet	www.swarthmore.edu/Humanities/clicnet/fle.htm

Délégation générale à la langue française et aux langues de France	www.culturecommunication.gouv.fr/Politiques-ministerielles/Langue-francaise-et-languesde-France
France Diplomatie	www.diplomatie.gouv.fr/es/
FranceTerme	//franceterme.culture.fr/FranceTerme/
Gallica	//gallica.bnf.fr/
Grand dictionnaire terminologique	www.granddictionnaire.com
Le Terminaute	www.terminometro.info/modules/divers/recherche_termes/index.php?ln=f
Ministère de la Culture et de la Communication	http://www.culturecommunication.gouv.fr/
Organisation internationale de la francophonie	www.francophonie.org
Orthonet	//orthonet.sdv.fr/pages/lexique.html
Radio France International	www.rfi.fr
TestFLE	www.campus-electronique.tm.fr/testfle/
Trésor de la Langue informatisé	//atilf.atilf.fr
TV Francophonie	www.tv-francophonie.com
Weboscope	www.arts.kuleuven.be/weboscope

OBSERVACIONES: